

Warszawa, dnia 21.11.2022 r.

## WYKONAWCY

## ZAWIADOMIENIE

O WYBORZE OFERTY NAJKORZYSTNIEJSZEJ W ZAKRESIE  
DOTYCZĄCYM CZĘŚCI ZAMÓWIENIA: A1, A2, B1, B2 i B3

Na podstawie art. 253 ust. 1 ustawy z dnia 11 września – Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2021 r. poz. 1129) Instytut Wymiaru Sprawiedliwości informuje, że w postępowaniu o udzielenie zamówienia na usługi redakcyjnych tłumaczeń językowych książkowych publikacji naukowych udzielanych na rzecz Instytutu Wymiaru Sprawiedliwości (II postępowanie) (znak sprawy S.220.240.2022) w zakresie:

- 1) zamówienia częściowego na usługi tłumaczenia książkowych publikacji naukowych ujętych w planie wydawniczym na 2022 r. (usługi A1)
  - a) złożone oferty otrzymały następującą punktację:

Nr oferty	Nazwa i siedziba Wykonawcy	Punktacja przyznana w kryterium Cena (C <sub>A1</sub> )	Punktacja przyznana w kryterium Doświadczenie tłumacza książkowych publikacji naukowych (D <sub>A1</sub> )	Łączna punktacja (O <sub>A1</sub> = C <sub>A1</sub> + D <sub>A1</sub> )
2A1	LINGUA LAB s.c. Weronika Szyszkiewicz, Małgorzata Dembińska, ul. Sereno Fenn'a 6 lok. 14, 31-143 Kraków,	49,17 pkt	40,00 pkt	89,17 pkt
3A1	IURIDICO Legal & Financial Translations spółka z o.o., ul. Biała 1B 80-435 Gdańsk,	49,25 pkt	40,00 pkt	89,25 pkt

5A1	P.M.&D. Przemysław Osękowski, Tłumaczenia Tekstów i Rozmów, Rogalów 8, 24-160 Wąwolnica,	60,00 pkt	24,00 pkt	84,00 pkt
-----	--	-----------	-----------	-----------

b) za najkorzystniejszą ofertę uznano złożoną przez:

**IURIDICO Legal & Financial Translations spółka z o.o., ul. Biała 1B, 80-435 Gdańsk.**

c) uzasadnienie wyboru oferty najkorzystniejszej:

Oferta została wybrana zgodnie z art. 239 ustawy Pzp na podstawie kryteriów oceny ofert określonych specyfikacji warunków zamówienia i ogłoszeniu o zamówieniu oraz przedstawia najkorzystniejszy stosunek jakości do ceny.

2) zamówienia częściowego na usługi tłumaczenia książkowych publikacji naukowych ujętych w planach projektów naukowych (usługi A2)

a) złożone oferty otrzymały następującą punktację:

Nr oferty	Nazwa i siedziba Wykonawcy	Punktacja przyznana w kryterium Cena ( $C_{A2}$ )	Punktacja przyznana w kryterium Doświadczenie tłumacza książkowych publikacji naukowych ( $D_{A2}$ )	Łączna punktacja ( $O_{A2} = C_{A2} + D_{A2}$ )
2A2	LINGUA LAB s.c. Weronika Szyszkiewicz, Małgorzata Dembińska, ul. Sereno Fenn'a 6 lok. 14, 31-143 Kraków,	57,24 pkt	40,00 pkt	97,24 pkt
3A2	IURIDICO Legal & Financial Translations spółka z o.o., ul. Biała 1B 80-435 Gdańsk,	60,00 pkt	40,00 pkt	100,00 pkt

b) za najkorzystniejszą ofertę uznano złożoną przez:

**IURIDICO Legal & Financial Translations spółka z o.o., ul. Biała 1B, 80-435 Gdańsk.**

c) uzasadnienie wyboru oferty najkorzystniejszej:

Oferta została wybrana zgodnie z art. 239 ustawy Pzp na podstawie kryteriów oceny ofert określonych specyfikacji warunków zamówienia i ogłoszeniu o zamówieniu oraz przedstawia najkorzystniejszy stosunek jakości do ceny.

- 3) zamówienia częściowego na usługi tłumaczenia książkowych publikacji naukowych ujętych w planach projektów naukowych (usługi B1)

a) złożone oferty otrzymały następującą punktację:

Nr oferty	Nazwa i siedziba Wykonawcy	Punktacja przyznana w kryterium Cena ( $C_{B1}$ )	Punktacja przyznana w kryterium Doświadczenie redaktora ( $D_{B1}$ )	Łączna punktacja ( $O_{B1} = C_{B1} + D_{B1}$ )
2B1	LINGUA LAB s.c. Weronika Szyszkiewicz, Małgorzata Dembińska, ul. Sereno Fenn'a 6 lok. 14, 31-143 Kraków,	60,00 pkt	40,00 pkt	100,00 pkt
3B1	IURIDICO Legal & Financial Translations spółka z o.o., ul. Biała 1B 80-435 Gdańsk,	43,39 pkt	40,00 pkt	83,39 pkt

b) za najkorzystniejszą ofertę uznano złożoną przez:

**LINGUA LAB s.c. Weronika Szyszkiewicz, Małgorzata Dembińska,  
ul. Sereno Fenn'a 6 lok. 14, 31-143 Kraków,**

c) uzasadnienie wyboru oferty najkorzystniejszej:

Oferta została wybrana zgodnie z art. 239 ustawy Pzp na podstawie kryteriów oceny ofert określonych specyfikacji warunków zamówienia i ogłoszeniu o zamówieniu oraz przedstawia najkorzystniejszy stosunek jakości do ceny.

- 4) zamówienia częściowego na usługi tłumaczenia książkowych publikacji naukowych ujętych w planie projektu naukowego „Polish – Hungarian Research Platform” (usługi B2)

a) złożone oferty otrzymały następującą punktację:

Nr oferty	Nazwa i siedziba Wykonawcy	Punktacja przyznana w kryterium Cena ( $C_{B2}$ )	Punktacja przyznana w kryterium Doświadczenie redaktora ( $D_{B2}$ )	Łączna punktacja ( $O_{B2} = C_{B2} + D_{B2}$ )
-----------	----------------------------	---	--	---

1B2	Małgorzata Przybyłowicz – Bandeira, ul. Sarmacka 38/42/73, 02-128 Warszawa	60,00 pkt	40,00 pkt	100,00 pkt
2B2	LINGUA LAB s.c. Weronika Szyszkiewicz, Małgorzata Demińska, ul. Sereno Fenn'a 6 lok. 14, 31-143 Kraków,	35,45 pkt	40,00 pkt	75,45 pkt
3B2	IURIDICO Legal & Financial Translations spółka z o.o., ul. Biała 1B 80-435 Gdańsk,	32,83 pkt	40,00 pkt	73,83 pkt

b) za najkorzystniejszą ofertę uznano złożoną przez:

**Małgorzata Przybyłowicz – Bandeira, ul. Sarmacka 38/42/73, 02-128 Warszawa**

c) uzasadnienie wyboru oferty najkorzystniejszej:

Oferta została wybrana zgodnie z art. 239 ustawy Pzp na podstawie kryteriów oceny ofert określonych specyfikacji warunków zamówienia i ogłoszeniu o zamówieniu oraz przedstawia najkorzystniejszy stosunek jakości do ceny.

5) zamówienia częściowego na usługi tłumaczenia książkowych publikacji naukowych ujętych w planach pozostałych projektów naukowych 2022 r. (usługi B3)

a) złożone oferty otrzymały następującą punktację:

Nr oferty	Nazwa i siedziba Wykonawcy	Punktacja przyznana w kryterium Cena (C <sub>B3</sub> )	Punktacja przyznana w kryterium Doświadczenie redaktora (D <sub>B3</sub> )	Łączna punktacja (O <sub>B3</sub> = C <sub>B3</sub> + D <sub>B3</sub> )
2B3	LINGUA LAB s.c. Weronika Szyszkiewicz, Małgorzata Demińska, ul. Sereno Fenn'a 6 lok. 14, 31-143 Kraków,	60,00 pkt	40,00 pkt	100,00 pkt
3B3	IURIDICO Legal & Financial Translations spółka z o.o., ul. Biała 1B 80-435 Gdańsk,	46,83 pkt	40,00 pkt	86,83 pkt

b) za najkorzystniejszą ofertę uznano złożoną przez:

**LINGUA LAB s.c. Weronika Szyszkiewicz, Małgorzata Demińska,  
ul. Sereno Fenn'a 6 lok. 14, 31-143 Kraków,**

c) uzasadnienie wyboru oferty najkorzystniejszej:

Oferta została wybrana zgodnie z art. 239 ustawy Pzp na podstawie kryteriów oceny ofert określonych specyfikacji warunków zamówienia i ogłoszeniu o zamówieniu oraz przedstawia najkorzystniejszy stosunek jakości do ceny.

DYREKTOR  
Instytutu Wymiaru Sprawiedliwości  
  
prof. ucz. dr hab. Marcin Wielec